

Portable MiniDisc Player

Mode d'emploi



«WALKMAN» est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs. WALKMAN est une marque de Sony Corporation.

MZ-E10

Sony Corporation © 2003 Printed in Japan

Inprimé sur papier 100% recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour éviter tout incendie, ne pas couvrir les orifices de ventilation de l'appareil avec du papier journal, une nappe, des rideaux etc. Et ne pas placer de bougie allumée sur l'appareil.

Pour éviter tout incendie ou électrocution, ne pas placer d'objet rempli d'eau, tel un vase, sur l'appareil.

Certains pays réglementent la mise au rebut des piles utilisées pour alimenter le produit. Veuillez consulter les autorités locales.

Attention

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque pour l'œil.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

ATTENTION – RAYONNEMENT LASER INVISIBLE A L'OUVERTURE
NE PAS REGARDER FIXEMENT LE RAYON OU LE REGARDER AVEC UN INSTRUMENT OPTIQUE

Information

EN AUCUN CAS, LE REVENDEUR NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT, DIRECTS, INCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS, OU D'UNE PERTE OU DÉPENSE RESULTANT DE L'EMPLOI D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU DE L'EMPLOI DE TOUT PRODUIT.

La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Démarrage

1 Glissez le curseur BUILT-IN BATTERY sur ON.

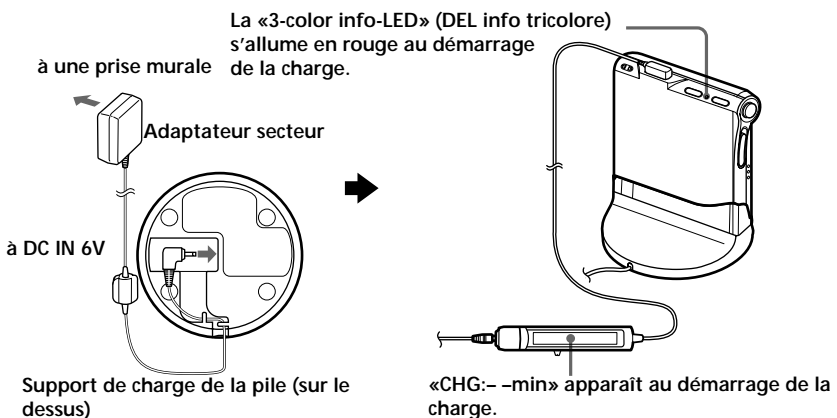
La protection de la pile aux ions lithium rechargeable est libérée, le lecteur est alimenté et la recharge de la pile rechargeable intégrée est validée.



Maintenez le curseur sur ON. Mais si le lecteur doit rester inutilisé pendant 3 mois ou plus, réglez-le sur OFF pour éviter toute dégradation de la pile.

Quand le lecteur fonctionne avec un adaptateur secteur ou une pile sèche Le lecteur doit normalement être alimenté par la pile rechargeable intégrée. Bien procéder comme suit à l'emploi du lecteur.
— Maintenez le curseur BUILT-IN BATTERY sur ON quelle que soit la source d'alimentation utilisée.
— Chargez la pile rechargeable intégrée avant son épuisement total.

2 Charge de la pile rechargeable.



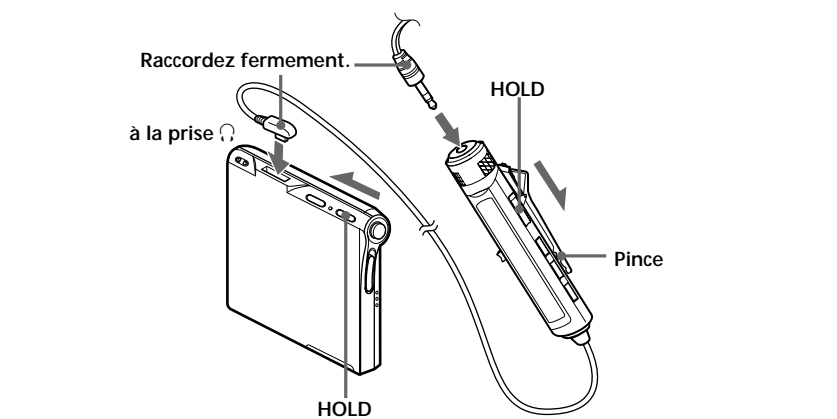
La «3-color info-LED» (DEL info tricolore) s'allume en rouge au démarrage de la charge.
Quand le lecteur est placé sur le support de charge de la pile, la «3-color info-LED» s'allume en rouge et la charge commence.
• Quand la «3-color info-LED» s'éteint au bout d'un moment Cela signifie que la pile rechargeable intégrée est suffisamment chargée (la pile est chargée avant l'expédition).
• Quand «CHG--min» apparaît sur l'afficheur de la télécommande Il indique le temps de charge restant. Il faut ordinairement environ une heure pour charger suffisamment une pile entièrement épuisée. Quand la «3-color info-LED» sur le lecteur et l'afficheur de la télécommande s'éteignent, la pile est chargée à environ 80%. Après environ deux heures et demie, la pile sera entièrement chargée.

Remarques

- Il se peut que la DEL ou l'afficheur mette jusqu'à une minute avant de s'allumer, selon l'état de la pile (à savoir si la pile rechargeable intégrée est épuisée ou non, etc.).
- Chargez la pile à une température de 0°C à +40°C. Le temps de charge peut varier selon la température ambiante.

Pendant la charge, la lecture et les autres opérations sont possibles sur le lecteur et avec la télécommande.

3 Effectuez les raccordements et déverrouillez les commandes.

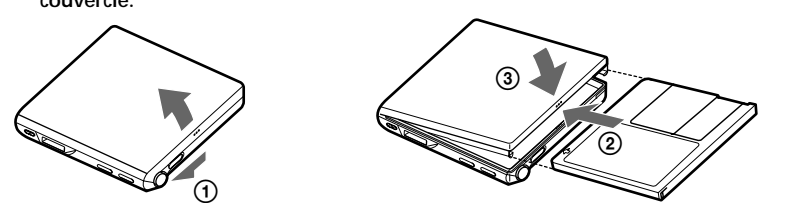


Emploi de la pince pour la télécommande
Vous éprouverez peut-être des difficultés à lire les indications affichées si la télécommande est fixée à l'envers avec le clip dans sa position actuelle. Dans ce cas, fixez le clip dans le sens inverse, comme illustré ci-dessous.
1 Retirez le clip. 2 Fixez le clip dans le sens inverse.

Lecture d'un MD

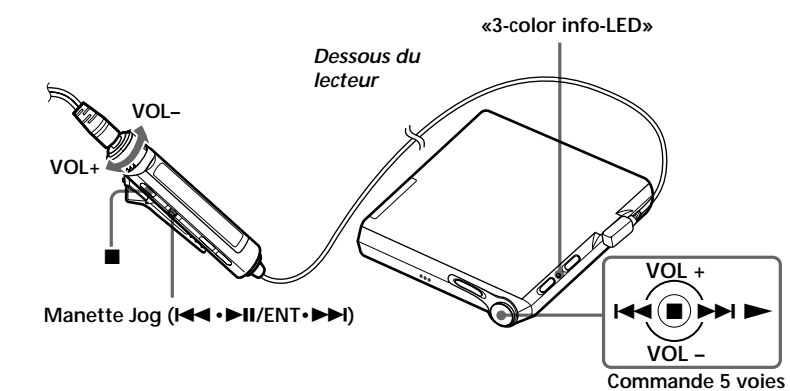
1 Insérez un MD.

- Glissez OPEN pour ouvrir le couvercle.
- Insérez un MD.
- Refermez le couvercle.



Insérez un MD, la face étiquetée dirigée vers le haut, en le poussant dans le sens de la flèche indiquée sur l'illustration.

2 Lisez le MD.



- Appuyez sur la manette Jog (▶||) de la télécommande. (Poussez vers ▶▶ sur le lecteur.) Une bip long retentit dans le casque/écouteurs. La DEL s'allume.
- Tournez la commande de volume vers VOL + ou – sur la télécommande pour ajuster le volume. (Poussez vers VOL+ ou – sur le lecteur.) L'indicateur de volume apparaît sur l'afficheur, permettant de contrôler le volume.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Un bip long retentit dans le casque/écouteurs. La lecture démarre du point où elle a été arrêtée la fois dernière. Pour commencer la lecture à partir du début du disque, maintenez la manette Jog (▶||) pressée 2 secondes sur la télécommande. (Maintenez-la pressée 2 secondes ou plus vers ▶▶▶ sur le lecteur.)

Pour	Procédez comme suit (bips dans le casque/écouteurs)
Faire une pause	Appuyez sur la manette Jog (▶) sur la télécommande (bips brefs continus). Appuyez à nouveau sur la manette Jog (▶) pour reprendre la lecture.
Repérer la plage actuelle ou la plage précédente	Glissez la manette Jog vers ◀◀ sur la télécommande (trois bips brefs). (Poussez vers ◀◀ sur le lecteur.)
Repérer la plage suivante	Glissez la manette Jog vers ▶▶ sur la télécommande (deux bips brefs). (Poussez vers ▶▶ sur le lecteur.)
Avancer ou reculer pendant la lecture	Glissez et maintenez la manette Jog vers ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande. (Maintenez vers ◀◀ ou ▶▶ sur le lecteur.)
Rechercher un point spécifique en contrôlant le temps écoulé (Recherche temporelle)	Quand le lecteur est en pause, maintenez la manette Jog vers ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande.
Rechercher une plage spécifique en contrôlant les numéros de plage (Recherche d'index)	Quand le lecteur est à l'arrêt, maintenez la manette Jog vers ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande.
Repérer le début de chaque 10 ^e plage (seulement pendant la lecture d'un disque sans réglage de groupe ¹⁾)	Appuyez sur la touche ◻ + ou –.
Retirer le MD	Appuyez sur ■, puis glissez OPEN ²⁾ .

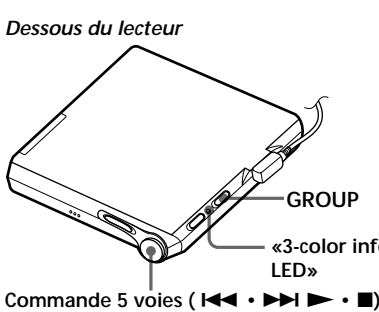
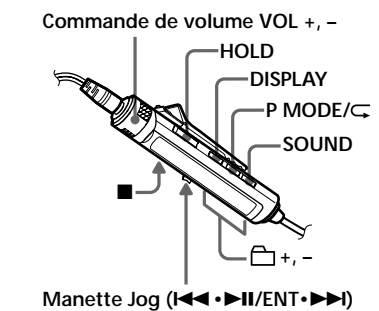
¹⁾ Voir «Emploi de la fonction de groupe» pour les détails.
²⁾ Une fois le couvercle ouvert, le point de départ de la lecture passera au début de la première plage (sauf si les informations du disque sont stockées dans la mémoire de disque personnelle).

A propos de la «3-color info-LED»
La DEL indique le mode de fonctionnement actuel, l'état de charge et l'état de la pile. Voir «Démarrage» pour les détails sur l'état de charge. Voir «Quand recharger la pile intégrée» pour les détails sur l'état de la pile.

Couleur de la DEL	Etat de fonctionnement
Rouge	Lecture d'un disque sans réglage de groupe
Verte	Lecture d'un disque avec réglage de groupe
Orange	Repérage d'un autre groupe (Saut de groupe)

Différents modes de lecture

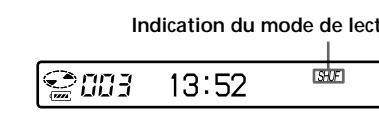
Télécommande



Sélection du mode de lecture

Vous pouvez sélectionner un des différents modes de lecture disponibles avec la touche P MODE/◻ de la télécommande.

- Appuyez plusieurs fois sur P MODE/◻. A chaque pression, le mode de lecture change comme suit:



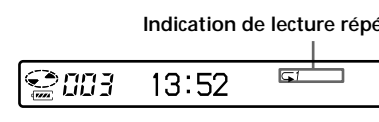
Affichage*	Mode de lecture
(néant) (lecture normale)	Toutes les plages sont lues une fois.
1 (lecture d'une seule plage)	Une plage est lue une seule fois.
☑ (lecture avec signets)	Les plages avec signet sont lues dans l'ordre des numéros de plage.
SHUF (lecture aléatoire)	Toutes les plages sont lues dans un ordre aléatoire.
PGM (lecture programmée)	Les plages sont lues dans l'ordre que vous avez spécifié.

* Le mode lecture de groupe (◻) apparaît à la lecture d'un disque avec réglage de groupe. Voir «Emploi de la fonction de groupe» pour les détails.

Lecture répétée d'une plage (Repeat Play)

La fonction de répétition est utilisable pour les modes de lecture normale, de lecture d'une seule plage, de lecture aléatoire et de lecture programmée.

- Pendant la lecture dans le mode de lecture sélectionné, maintenez P MODE/◻ pressé au moins 2 secondes. «◻» s'affiche.



Pour annuler la lecture répétée
Maintenez P MODE/◻ pressé au moins 2 secondes.

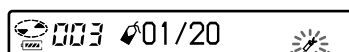
La pression de P MODE/◻ pendant la lecture répétée remplace le mode de lecture à utiliser par la lecture répétée.

Ecoute de plages sélectionnées seulement (Bookmark Play)

Il est possible de marquer des plages d'un disque avec un signet pour lire seulement lesdites plages. La séquences de plages à signet ne peut pas être modifiée.

Pour marquer des plages avec un signet

- Pendant la lecture de la plage à marquer, maintenez la manette Jog pressée au moins 2 secondes.



La première plage pour la lecture avec signets est réglé.

- Répétez l'étape 1 pour marquer d'autres plages avec un signet. Jusqu'à 20 plages peuvent être ainsi marquées au total.

Pour lire les plages marquées d'un signet

- Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur P MODE/◻ jusqu'à l'affichage de «☑ TPLAY?».
- Appuyez sur la manette Jog. La lecture des plages avec signet démarre à partir de celle de plus petit numéro.

Pour effacer un signet

Pendant la lecture de la plage dont vous souhaitez effacer le signet, maintenez la manette Jog pressée au moins 2 secondes.

Remarque

A l'ouverture du couvercle, tous les signets seront annulés.

Ecoute de plages dans l'ordre souhaité (Program Play)

- Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur P MODE/◻ jusqu'à l'affichage de «PGM?».

- Glissez plusieurs fois la manette Jog pour sélectionner une plage, puis appuyez dessus pour entrer la plage.



- Répétez l'étape 2 pour programmer plus de plages. Vous pouvez programmer jusqu'à 20 plages.
- Après la programmation des plages, maintenez la manette Jog pressée au moins 2 secondes. Le programme est stocké et la lecture démarre de la première plage.

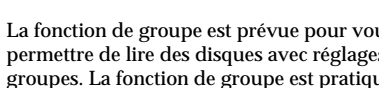
Le réglage de lecture programmée reste en mémoire même après la fin de la lecture ou son arrêt.

Remarque

Tous les réglages de programme sont perdus à l'ouverture du couvercle.

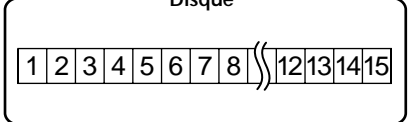
Emploi de la fonction de groupe

La fonction de groupe est prévue pour vous permettre de lire des disques avec réglages de groupes. La fonction de groupe est pratiquée pour la lecture de MD sur lesquels plusieurs albums ou CD ont été enregistrés en mode MDLP (LP2/LP4).



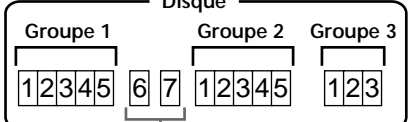
Qu'est ce qu'un disque avec réglages de groupes?
Le lecteur peut lire des plages par unités de groupe, à savoir des plages enregistrées sur un disque sous forme de groupes séparés, comme indiqué ci-dessous. La «3-color info-LED» s'allume en vert à la lecture d'un disque avec réglages de groupes.

Avant l'exécution des réglages de groupes (lecture normale)



Les plages 1 à 5 sont assignées au groupe 1.
Les plages 8 à 12 sont assignées au groupe 2.
Les plages 13 à 15 sont assignées au groupe 3.
Les plages 6 et 7 ne sont assignées à aucun groupe.

Après les réglages de groupes (lecture de groupe)



Les plages non assignées à un groupe sont traitées en tant que parties du «Group ->».

Remarque

Le lecteur n'assiste pas l'enregistrement des réglages de groupes. Utilisez un enregistreur de MD pour assigner des plages aux groupes. Voir «Consignation de groupes en utilisant un enregistreur MD» pour les détails.

Lecture d'une plage en lecture de groupe

En lecture de groupe, tous les groupes sont lus dans l'ordre, en commençant par le groupe 1, suivis par les plages non assignées à des groupes («Group ->»). La lecture s'arrête après la lecture de toutes les plages.

- Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur P MODE/◻ jusqu'à l'affichage de «◻?».

Repérage du début d'un groupe (Saut de groupe)

- Pendant la lecture, appuyez sur ◻ + ou –. La pression de la touche ◻ – fait passer à la première plage du groupe actuel. Une seconde pression de la touche fait passer à la première plage du groupe précédent. Pendant le saut de groupe, la «3-color info-LED» du lecteur clignote en orange.

Sur la télécommande

- Pendant la lecture, appuyez sur ◻ + ou –. La pression de la touche ◻ – fait passer à la première plage du groupe actuel. Une seconde pression de la touche fait passer à la première plage du groupe précédent. Pendant le saut de groupe, la «3-color info-LED» du lecteur clignote en orange.
- Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.

Sélection du mode de lecture pour la lecture de groupe (Group Play Mode)

Les fonctions de lecture aléatoire et de lecture programmée sont utilisables en mode de lecture de groupe.

- Appuyez plusieurs fois sur P MODE/◻. Après la lecture normale, les modes de lecture suivants s'affichent.

Affichage	Mode de lecture
◻ (Lecture normale les groupes sont lues une de groupe)	Toutes les plages dans les groupes sont lues une fois (en commençant par la première plage du groupe 1).
◻ SHUF	La lecture aléatoire (Lecture aléatoire commence par le groupe actuellement en cours de lecture, et continue avec les groupes suivants).
◻ PGM	(Lecture Les groupes sont lus dans l'ordre que vous avez spécifié.

Remarques

- Jusqu'à 99 groupes peuvent être consignés sur un seul MD. Le nombre réel sera toutefois inférieur à 99 si vous avez entré plus de caractères qu'autorisé par disque.
- Selon les spécifications de votre enregistreur MD, la fonction de groupe peut ne pas opérer correctement.

Lecture répétée pour le mode de lecture de groupe sélectionné (Group Repeat Play)

- Pendant la lecture dans le mode de lecture de groupe sélectionné, maintenez P MODE/◻ pressé au moins 2 secondes. La lecture est répétée dans le mode de lecture de groupe respectif.

Affichage	Mode de lecture
◻ ◻	Lecture répétée des plages dans le groupe
◻ SHUF ◻	Lecture aléatoire répétée des plages dans un groupe
◻ PGM ◻	Lecture répétée pour le programme de groupe

Lecture de groupes dans un ordre souhaité (Group Program Play)

Procédez comme expliqué dans «Ecoute de plages dans l'ordre souhaité (Program Play)» pour lire des groupes dans un ordre souhaité. Il est possible de programmer jusqu'à 10 groupes. L'ordre des plages dans les groupes ne peut pas être modifié.

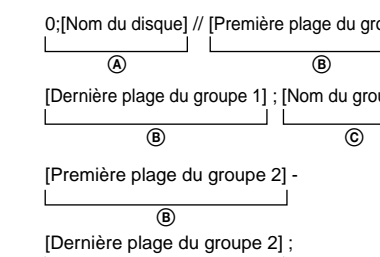
Consignation de groupes en utilisant un enregistreur MD

Un enregistreur MD avec fonction de groupe Voir le mode d'emploi de l'enregistreur MD.

Un enregistreur MD n'assistant pas la fonction de groupe. La procédure ci-dessous vous permet d'assigner des plages à un groupe en utilisant la fonction d'édition des titres de disques.

Spécification des groupes

- Changez le titre du disque comme suit en utilisant l'enregistreur MD.



- Ⓐ Titre du disque
- Ⓑ Numéro de la plage
- Ⓒ Nom du groupe
- // Séparation entre les groupes
- Trait d'union placé entre la première et la dernière plages
- : Séparation entre numéro de plage et nom de groupe

(Ex.) Réglez les groupes suivants pour le disque intitulé «Collections»:
Nom de groupe pour les plages 1-7: My Favorites"2002winter"
Nom de groupe pour les plages 8-17: Jun&Tac"sunshine head"
Nom de groupe pour les plages 18-24: THE NIGHT BUTTERFLYS
Nom de groupe pour les plages 25-32: Dream World/Kiss Me!

Chaîne de texte entrée

0:Collections//
1-7:My Favorites"2002winter"//
8-17:Jun&Tac"sunshine head"//
18-24:THE NIGHT BUTTERFLYS//
25-32:Dream World/Kiss Me!//

- Les caractères «:», «/» et «-» sont utilisables dans un groupe.
- Vous pouvez consigner le même nom de groupe plus deux fois sur le même MD.
- Vous pouvez spécifier un groupe sans entrer de nom de groupe (Ⓒ) pour lui.

Remarques

- Jusu'à 99 groupes peuvent être consignés sur un seul MD. Le nombre réel sera toutefois inférieur à 99 si vous avez entré plus de caractères qu'autorisé par disque.
- Selon les spécifications de votre enregistreur MD, la fonction de groupe peut ne pas opérer correctement.

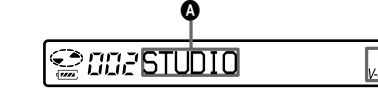
Ajustement du son (Virtual-Surround • 6-Band Equalizer)

Vous pouvez faire varier le son virtuel pour créer différentes acoustiques, ou modifier le son à votre goût et le mémoriser pour un usage ultérieur. Les deux effets suivants sont sélectionnables. V-SUR (Virtual-Surround VPT Acoustic Engine) Fournit 4 types de conditions surround virtuel. 6-BAND EQUALIZER Fournit 6 qualités de son différentes.

Quand des réglages «SOUND» sont assignés à «CUSTOM1» ou «CUSTOM2», le réglage de volume maximum sera limité à un certain niveau pour éviter une intensité sonore excessive.

Variation du son pour créer des acoustiques différentes (Virtual-Surround)

- Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur SOUND pour sélectionner «V-SUR».
- Maintenez SOUND pressé au moins 2 secondes.
- Glissez la manette Jog plusieurs fois pour sélectionner le mode surround.



A chaque glissement de la manette Jog, Ⓐ et Ⓑ changent comme suit:

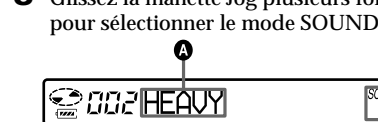
Ⓐ	Ⓑ
STUDIO	V-SUR S
LIVE	V-SUR L
CLUB	V-SUR C
ARENA	V-SUR A

- Appuyez sur la manette Jog pour enregistrer le mode surround sélectionné.

Sélection de la qualité sonore (6-Band Equalizer)

- Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur SOUND pour sélectionner «SOUND».
- Maintenez SOUND pressé au moins 2 secondes.

- Glissez la manette Jog plusieurs fois pour sélectionner le mode SOUND.



A chaque glissement de la manette Jog, Ⓐ et Ⓑ changent comme suit.

Ⓐ	Ⓑ
HEAVY	SOUND H
POPS	SOUND P
JAZZ	SOUND J
UNIQUE	SOUND U
CUSTOM1	SOUND 1
CUSTOM2	SOUND 2

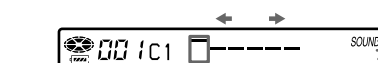
- Appuyez sur la manette Jog pour enregistrer le mode SOUND sélectionné.

Pour annuler la procédure
Maintenez la touche DISPLAY ou la touche ◻ pressée au moins 2 secondes.

Pour annuler le réglage
Glissez la manette Jog plusieurs fois à l'étape 1 ci-dessus jusqu'à ce que l'indication en Ⓑ disparaisse.

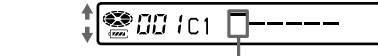
Pour modifier et mémoriser le son
Vous pouvez personnaliser les réglages sonores avec «CUSTOM1» et «CUSTOM2».

- Effectuez les étapes 1 à 3 ci-dessus, puis glissez la manette Jog jusqu'à l'affichage de «CUSTOM1» ou «CUSTOM2».
- Appuyez sur la manette Jog.
- Glissez la manette Jog plusieurs fois pour sélectionner la fréquence.



Fréquence (100 Hz)
A partir de la gauche, vous pouvez sélectionner 100 Hz, 250 Hz, 630 Hz, 1,6 kHz, 4 kHz ou 10 kHz.

- Tournez la commande de volume plusieurs fois pour ajuster le niveau.



Cinq niveaux sont sélectionnables: –6 dB, –3 dB, 0 dB, +3 dB, +6 dB

- Répétez les étapes 3 et 4 pour ajuster le niveau de chaque fréquence.

- Appuyez sur la manette Jog pour entrer la sélection.

Remarque
Quand des réglages «SOUND» sont assignés à «CUSTOM1» ou «CUSTOM2», le réglage de volume maximum sera limité à un certain niveau pour éviter une intensité sonore excessive.

Autres opérations

Visualisation du titre de la plage et du temps de lecture dans l'afficheur de la télécommande

Vous pouvez contrôler le titre de la plage ou du disque, le temps de lecture écoulé de la plage actuelle, le nombre de plages enregistrées sur le MD, le nom du groupe et le nombre total de plages dans un groupe.

